

# Audio Reveal

*first*

**Instrukcja obsługi**

[www.audioreveal.com](http://www.audioreveal.com)



CAUTION! RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN  
NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE  
REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL



UWAGA! RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM  
NIE OTWIERAĆ OBUDOWY  
BRAK CZĘŚCI PODLEGAJĄCYCH NAPRAWIE PRZEZ UŻYTKOWNIKA  
W CELU NAPRAWY SKIEROWAĆ SIĘ DO WYKWALIFIKOWANEGO SERWISU



ATTENTION! RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE  
NE PAS OUVRIR  
AUCUNE PIÈCE INTERNE N'EST RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR  
POUR LA MAINTENANCE, ADRESSEZ-VOUS A DU PERSONNEL QUALIFIÉ



ACHTUNG! GEFAHR EINES STROMSCHLAGS  
ÖFFNEN SIE NICHT DAS GEHÄUSE  
ES BEFINDEN SICH KEINE VOM ANWENDER ZU WARTENDEN TEILE IM GERÄT  
LASSEN SIE DAS GERÄT NUR VON QUALIFIZIERTEM FACHPERSONAL REPARIEREN



This product complies with the European Directives request  
and the other Commission Regulations.

Ten produkt jest zgodny z dyrektywami i regulacjami Unii Europejskiej.

Ce produit est conforme aux directives européennes  
et aux autres réglementations de la Commission européenne.

Dieses Produkt entspricht den geltenden EU-Richtlinien  
sowie den nationalen Gesetzen zur Umsetzung dieser Richtlinien.



Use of WEEE symbol (crossed out waste bin symbol) means,  
that this product must not be treated as household waste.

Użycie symbolu WEEE (przekreślony symbol pojemnika na śmieci) oznacza,  
że niniejszy produkt nie może być traktowany jako odpad domowy.

Le symbole de poubelle sur roues barrée d'une croix indique  
que les équipements électriques et électroniques  
doivent être collectés et traités séparément des déchets ménagers.

Produkte, die mit der durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet sind,  
dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.



CAUTION! HOT SURFACE  
DO NOT TOUCH TUBES DURING OPERATION

UWAGA! GORĄCA POWIERZCHNIA  
NIE DOTYKAĆ LAMP PODCZAS PRACY

ATTENTION! SURFACE CHAUDE  
NE PAS TOUCHER TUBES PENDANT LE FONCTIONNEMENT

ACHTUNG! HEISSE OBERFLÄCHE  
DIE RÖHREN WÄHREND DES BETRIEBS NICHT BERÜHREN



## **1. Wstęp**

Dziękujemy za wybór wzmacniacza firmy Audio Reveal, mamy nadzieję, że spełni on Państwa oczekiwania. Dbając o każdy szczegół oraz zastosowanie elementów najwyższej jakości stworzyliśmy wzmacniacz, który dostarcza dźwięk neutralny a zarazem muzyczny, będący w swojej istocie prawdziwym. Prosimy o dokładne przeczytanie tej instrukcji w celu uzyskania pełnej satysfakcji z zakupionego przez Państwa urządzenia.

## **2. Wypakowanie i uruchomienie wzmacniacza**

Należy upewnić się, że opakowanie nie zostało uszkodzone w transporcie, jeśli tak, niezwłocznie zgłosić to w miejscu zakupu.

### **W opakowaniu znajduje się:**

- wzmacniacz Audio Reveal *first*
- zestaw lamp
- pilot zdalnego sterowania (Audio Reveal RM-1)
- dwie osłony lamp
- kabel zasilający
- instrukcja obsługi
- rękawiczki

Umieścić wzmacniacz na stabilnej powierzchni, z dala od nasłonecznionych i wilgotnych miejsc (kaloryferów, grzejników).

Wzmacniacz musi mieć możliwość swobodnej wentylacji (nie zakrywać otworów wentylacyjnych, nie wkładać przedmiotów w otwory wentylacyjne, nie umieszczać wzmacniacza w zabudowanych szafkach bądź półkach).

**Jeśli wzmacniacz przebywał w niskich temperaturach, po jego wyjęciu z opakowania należy odczekać do momentu kiedy nabierze on temperatury pokojowej (nie należy uruchamiać urządzenia kiedy w jego wnętrzu znajduje się wilgoć).**

**W pudełku z lampami znajdują się:**

- dwie lampy 12AX7 (ECC83)
- dwie lampy 12AU7 (ECC82)
- dwie lampy KT88

**Używając dołączonych rękawiczek umieścić lampy w odpowiednich miejscach zgodnych z opisem.**

**UWAGA! NIE URUCHAMIAĆ WZMACNIACZA BEZ WŁOŻONYCH LAMP**

**NIE WYMIENIAĆ LAMP W TRAKCIE PRACY URZĄDZENIA**

**Po umieszczeniu lamp w podstawkach podłączyć kolumny głośnikowe do wzmacniacza przy użyciu przewodów głośnikowych.**

**Kolumnę lewą do gniazd Speaker L  
Kolumnę prawą do gniazd Speaker R**

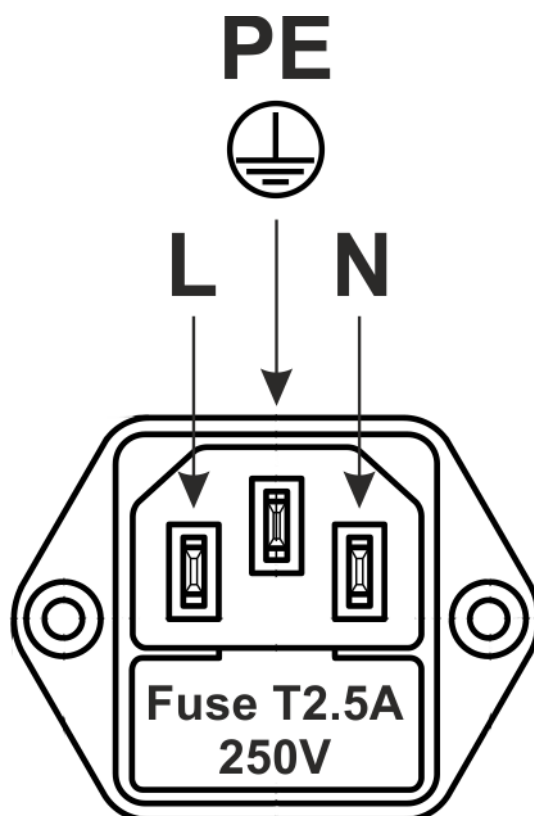
**UWAGA! NIE URUCHAMIAĆ WZMACNIACZA BEZ PODŁĄCZONYCH KOLUMN GŁOŚNIKOWYCH**

**NIE ODŁĄCZAĆ KOLUMN GŁOŚNIKOWYCH W TRAKCIE PRACY URZĄDZENIA**

**Podłączyć źródło np. odtwarzacz CD pod jedno z wejść (1, 2, 3, 4),  
odpowiednio kanał prawy do Input R, kanał lewy do Input L.**

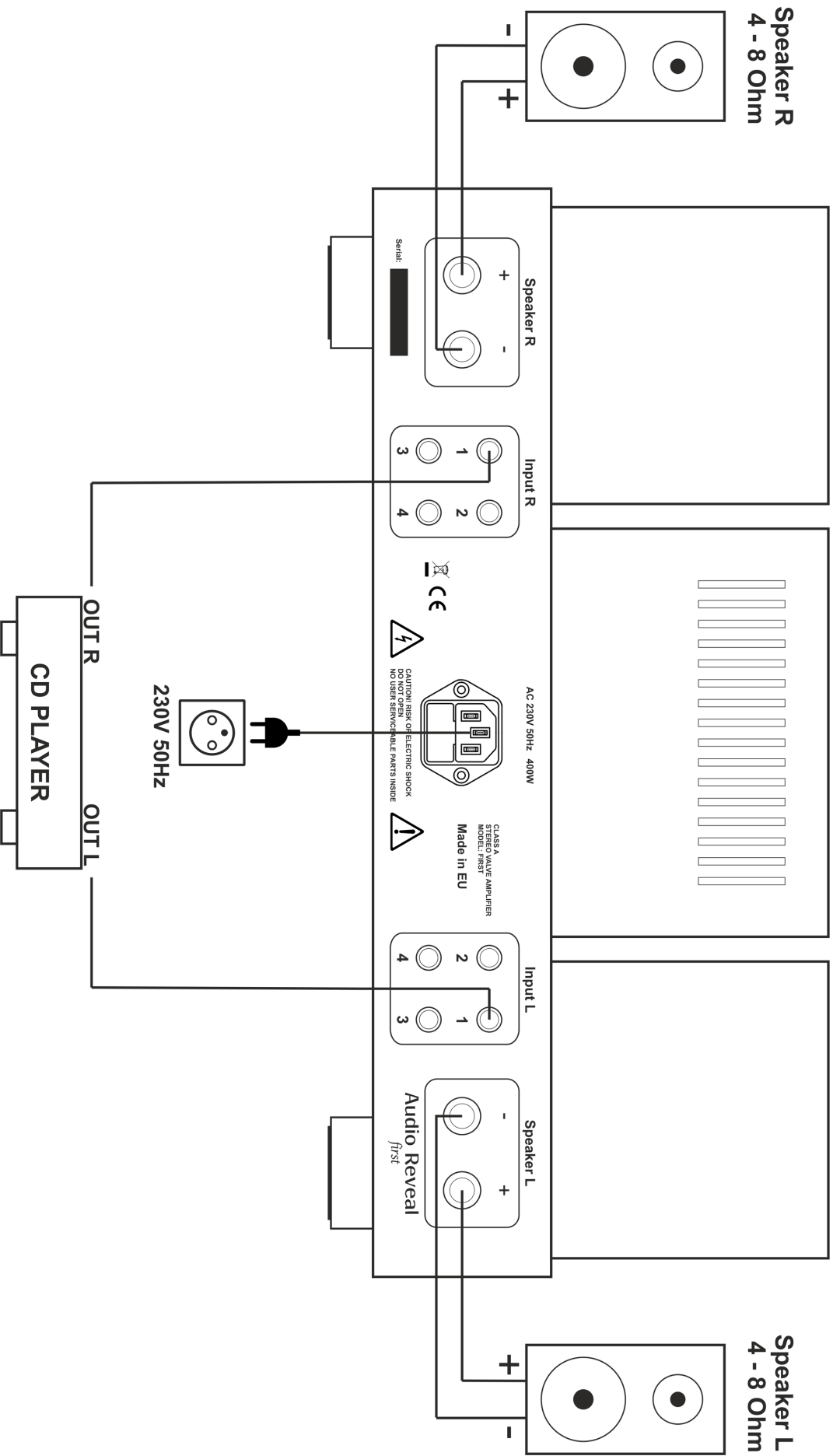
**Podłączyć wzmacniacz kablem sieciowym do gniazdka  
elektrycznego (230V 50Hz).**

**UWAGA! W CELU ZAPEWNIENIA BEZPIECZEŃSTWA  
INSTALACJA ELEKTRYCZNA MUSI BYĆ WYPOSAŻONA  
W UZIEMIENIE**



**W PRZYPADKU WYMIANY BEZPIECZNIKA NALEŻY  
BEZWZGLĘDNE ODŁĄCZYĆ URZĄDZENIE OD SIECI  
ELEKTRYCZNEJ**

**ZASTOSOWAĆ BEZPIECZNIK ZWŁOCZNY T2.5A 250V**



**Ustawić przełącznik *POWER* w pozycji *ON*.**

**Wzmacniacz wstępnie rozgrzewa lampy (w celu wydłużenia ich żywotności), należy odczekać 60 sekund (do zapalania się diody LED zielonym stałym światłem).**

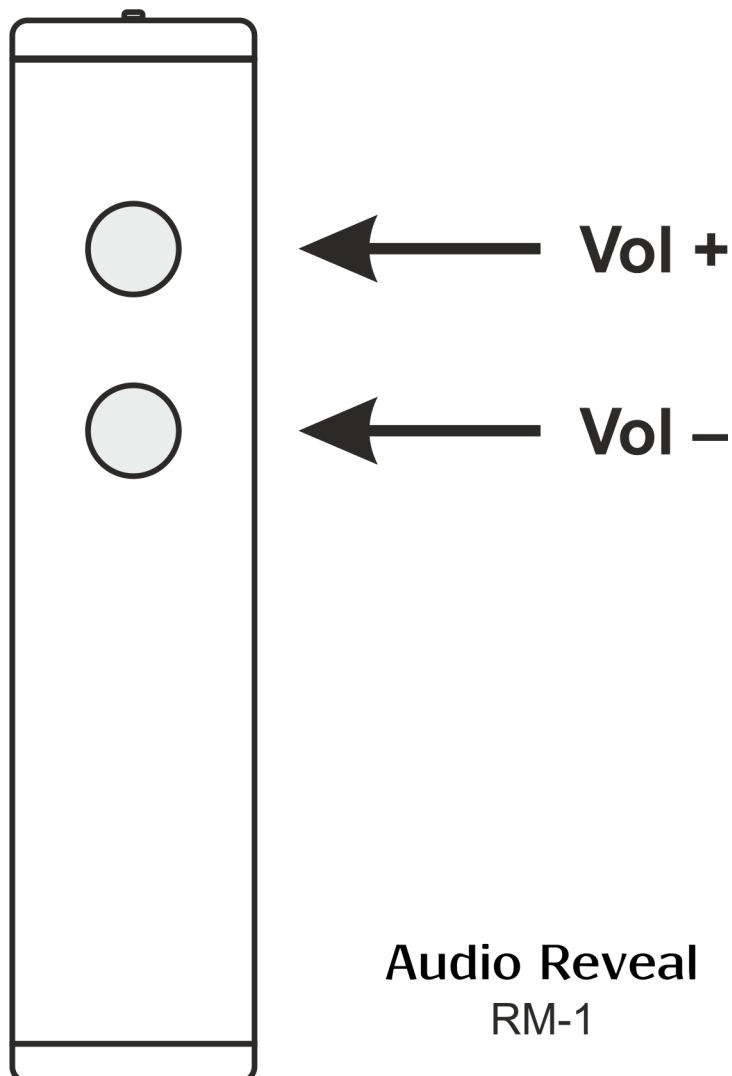
**Selektorem wejść *INPUT* wybrać wejście (1, 2, 3, 4) pod które zostało podłączone źródło np. odtwarzacz CD.**

**Pokrętle głośności *VOLUME* ustawić żądany poziom głośności.**

**Pełne możliwości soniczne wzmacniacza są osiągalne po 40 minutach od włączenia urządzenia.**

**UWAGA! Nowe urządzenie oraz zestaw lamp wymaga wygrzania. Proces ten odbywa się podczas odtwarzania muzyki. Minimalny czas wygrzewania wynosi 100 godzin.**

**Wzmacniacz został wyposażony w możliwość zdalnego sterowania poziomem głośności przy pomocy pilota (*Audio Reveal RM-1*).**



**Przycisk *Vol +* zwiększa poziom głośności.  
Przycisk *Vol -* zmniejsza poziom głośności.**

**Pilot Audio Reveal RM-1 zasilany jest baterią CR2450.**



**Wzmacniacz wyposażony jest w przełącznik sprzężenia zwrotnego (NFB – Negative Feedback).**

**Pozwala on na zmianę brzmienia według preferencji.**



**Sprzężenie płytkie**



**Sprzężenie głębokie**

### **3. Bezpieczeństwo i konserwacja**

#### **Nie otwierać obudowy!**

**We wnętrzu wzmacniacza panują wysokie napięcia, niebezpieczne dla zdrowia a nawet śmiertelne!**

**W celu naprawy skierować się do autoryzowanego serwisu.**

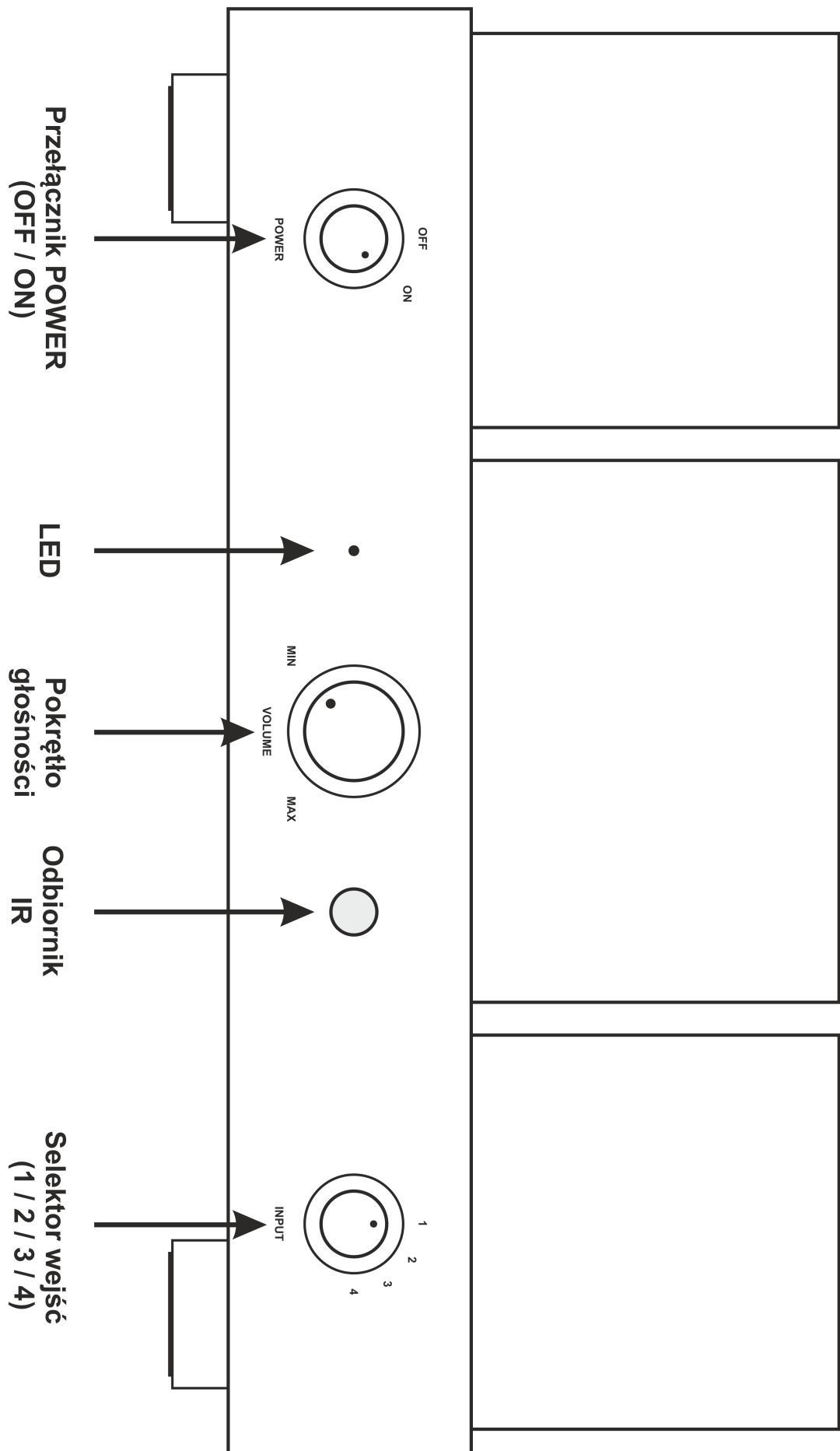
#### **Nie wylewać płynów na obudowę wzmacniacza!**

**Urządzenie czyścić tylko suchą ściereczką, do czyszczenia nie używać alkoholu ani innych środków powierzchniowo-czynnych. Czyszczenie wykonywać kiedy urządzenie jest odłączone od sieci.**

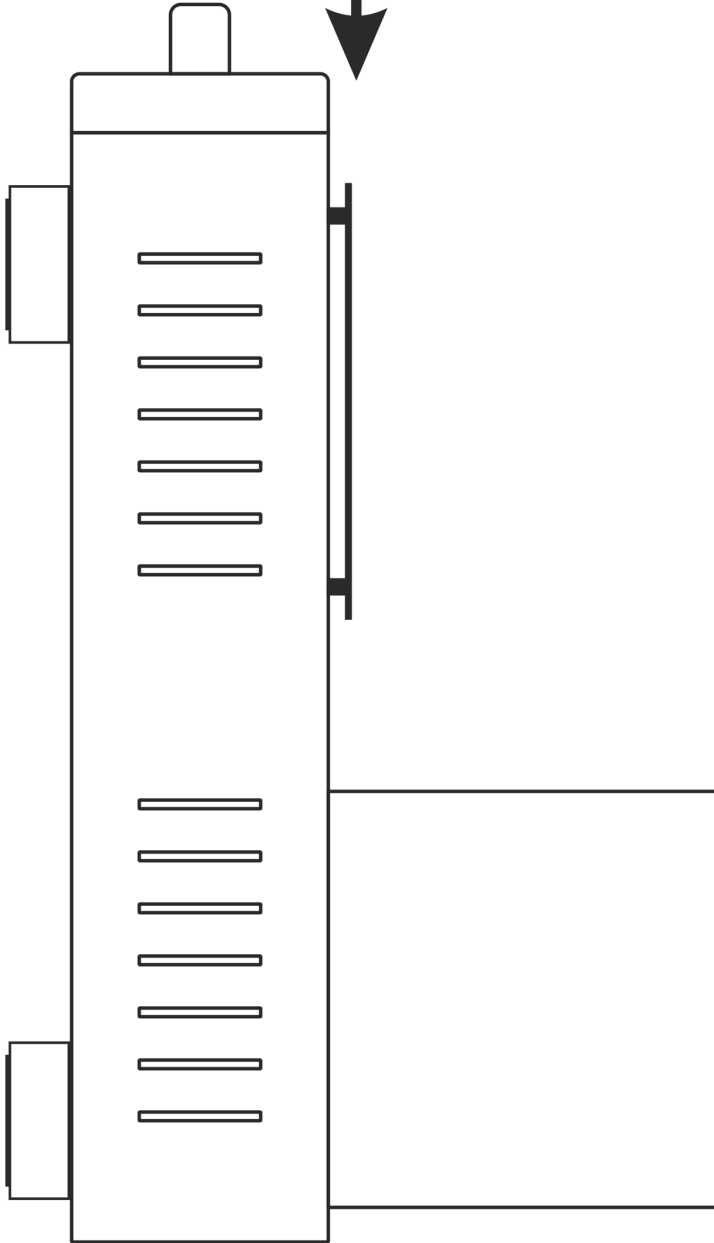
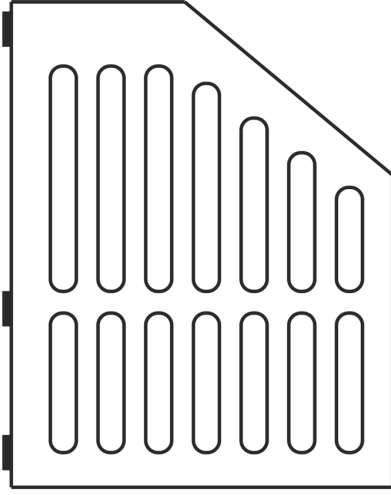
**Zużyte lampy wymieniać tylko na lampy tego samego typu, dobrane w pary o określonych parametrach (zwrócić się do Audio Reveal).**

**Nigdy nie wymieniać lamp podczas pracy urządzenia.**

**W przypadku nieużywania urządzenia przez dłuższy czas odłączyć je od sieci elektrycznej.**



**Ostona lamp**



## **4. Gwarancja**

**Urządzenie objęte jest 24 miesięczną gwarancją producenta (z wyłączeniem lamp sterujących\* oraz lamp mocy\*)**

**Gwarancja udzielana jest na okres 24 miesięcy.**

**Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu.**

**Podstawą do skorzystania z gwarancji jest dowód zakupu.**

**Gwarancja realizowana jest za pośrednictwem autoryzowanych punktów sprzedaży.**

### **Gwarancją nie są objęte wady urządzenia wynikające z:**

- użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem oraz zaleceniami producenta (w tym użytkowania lamp o nieznanymi parametrach i pochodzeniu)**
- uszkodzeń mechanicznych**
- zdarzeń losowych (wyładowań atmosferycznych, zalania, pożaru, wysokich temperatur oraz czynników chemicznych)**
- użytkowania wzmacniacza zasilając go z niestabilnej sieci (przebiecia, niestabilne napięcie)**

**\* 3 miesiące; gwarancja na lampy nie obejmuje uszkodzeń mechanicznych, pęknięć, rys, utraty próżni itp. wynikających z nieprawidłowego obchodzenia się z lampami**

## Dane techniczne:

<b>Typ</b>	<b>Zintegrowany wzmacniacz lampowy Single-ended Class-A Dual Mono</b>
<b>Model</b>	<i>first</i>
<b>Lampy sterujące</b>	<b>2 x 12AX7 (ECC83) 2 x 12AU7 (ECC82)</b>
<b>Lampy mocy</b>	<b>2 x KT88 (6550)</b>
<b>Pasma przenoszenia</b>	<b>20Hz – 20kHz <math>\pm</math>0.5dB @1W</b>
<b>Moc (RMS)</b>	<b>10W (8 ohm, @1kHz)</b>
<b>Impedancja kolumn głośnikowych</b>	<b>4 – 8 ohm</b>
<b>Wejścia</b>	<b>4 x RCA</b>
<b>Impedancja wejściowa</b>	<b>50k ohm</b>
<b>Pilot zdalnego sterowania</b>	<b>Audio Reveal RM-1</b>
<b>Czas uruchomienia</b>	<b>60s</b>
<b>Pobór mocy nominalny</b>	<b>180W</b>
<b>Wymiary</b>	<b>440 x 385 x 205</b>
<b>Waga netto</b>	<b>25.3 kg</b>
<b>Bezpiecznik</b>	<b>T2.5A / 250V (Zwłoczny)</b>

\*Producent zastrzega sobie prawo do zmiany danych technicznych bez uprzedzenia.

Więcej informacji na stronie [www.audioreveal.com](http://www.audioreveal.com) lub pod adresem [info@audioreveal.com](mailto:info@audioreveal.com)

Deklaracja Zgodności EU  
EU Declaration of Conformity



Nazwa i adres producenta /  
Name and address of the manufacturer:

**ALTRONIK Michał Posiewka**  
**ul. Muszłowa 3 lok. 83, 01-357 Warszawa**  
**Poland**

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta  
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer

Przedmiot deklaracji / Object of declaration:

**Audio Reveal first**

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

<b>Numer dyrektywy / Number of directive</b>	<b>Nazwa / Title</b>
2014/30/EU	Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)
2014/35/EU	Low Voltage Directive (LVD)

Odniesienia do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność:

References to the relevant harmonized standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

<b>Low Voltage Directive (LVD)</b>
EN 62368-1:2014

<b>Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)</b>
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 55032:2015

Podpisano przez:  
Signed by:

Michał Posiewka



Warszawa, 07.09.2018

